

Zmluva č.: 234/2014

Výkon: 05/01

## ZMLUVA O SPOLUPRÁCI

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991  
Zb. (Obchodný zákonník) v znení neskorších predpisov

### Zmluvné strany

#### 1. Národné osvetové centrum

Sídlo: Námestie SNP č. 12, 812 34 Bratislava  
Štatutárny orgán: PhDr. Jana Kresáková, generálna riaditeľka  
IČO: 00164615  
DIČ: 2020829888  
IČ DPH: SK 2020829888  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica Bratislava  
Číslo účtu: SK 638180 0000 0006 9325  
Právna forma: príspevková organizácia Ministerstva kultúry Slovenskej republiky, pôsobiaca na základe Zriaďovacej listiny, vydanéj Ministerstvom kultúry SR MK – 3852/2008-10/15243

(ďalej len „NOC“)

a

#### 2. Trenčianske osvetové stredisko v Trenčíne

Sídlo: K dolnej stanici 7282/20A, 911 01 Trenčín  
Štatutárny orgán: Ing. Mgr. Žaneta Matúšová, poverená riadením  
IČO: 34059172  
DIČ: 2021433491  
IČ DPH: nie je platiteľom DPH  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
Číslo účtu: SK10 8180 0000 0070 0051 0950  
Právna forma: príspevková organizácia Trenčianskeho samosprávneho kraja, zriadená Zriaďovacou listinou TSK/200703327-5

(ďalej len „TNOS“)

uzatvárajú túto Zmluvu o spolupráci (ďalej len „zmluva“) s nasledovným obsahom:

### Článok I

#### Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán pri príprave a realizovaní celoštátneho kola Celoštátnej postupovej súťaže a prehliadky detských a mládežníckych dychových hudieb – **HEČKOVA DOLNÁ SÚČA 2014** (ďalej len „celoštátne kolo“ a „súťaž“) a seminárov - rozborový a odborný (ďalej len „semináre“ a spoločne ďalej len „podujatie“).
2. Podujatie sa uskutoční v Dolnej Súči, v dňoch 11. a 12. októbra 2014.
3. Vyhlasovateľom súťaže je NOC, usporiadateľmi podujatia sú NOC a TNOS.

## Článok II Práva a povinnosti zmluvných strán

**1.1 NOC** sa v súvislosti s prípravou a realizáciou podujatia zaväzuje na vlastné náklady:

- a) poskytnúť odbornú konzultáciu súťažiacim v rámci SR,
- b) zabezpečiť výber a nomináciu súťažiacich z krajských kôl postupovej súťaže
- c) zriadiť odbornú porotu celoštátneho kola súťaže a vymenovať jej členov- predsedu, členov a tajomníka poroty; poskytnúť TNOS podklady pre uzatvorenie príslušných zmlúv s členmi poroty,
- d) viesť a koordinovať priebeh seminárov, poskytnúť ZDSH podklady na uzatvorenie príslušných zmlúv s lektormi seminárov,
- e) poskytnúť členom odbornej poroty výsledky krajských súťaží,
- f) spolupracovať pri zostavení dramaturgie galaprogramu podujatia spojeného s odovzdávaním ocenení v súťaži (ďalej len „galaprogram“),
- g) zaslať TNOS podklady pre propagáciu podujatia (texty propagačných materiálov – pozvánky, bulletinu, diplomov) – najneskôr do 25. 9. 2014,
- h) pripraviť moderátorovi podklady pre moderovanie celoštátneho kola a galaprogramu,,
- i) vypracovať tlačovú správu o konaní podujatia,
- j) zabezpečiť zverejnenie výsledkov celoštátneho kola na webovom sídle NOC,
- k) spolupracovať na príprave a zostavení bulletinu,
- l) vyhodnotiť podujatie.

**1.2 NOC** poskytne TNOS príspevok podľa čl. III tejto zmluvy.

**2.1 TNOS** sa v súvislosti s prípravou a realizáciou podujatia zaväzuje:

- a) zabezpečiť podujatie organizačne, personálne a technicky vrátane komunikácie s účastníkmi podujatia (súťažiaci a ďalší účastníci), to znamená:
  - vypracovať a rozoslať organizačné pokyny pre usporiadateľov krajských súťaží ohľadom doručenia záväzných prihlášok jednotlivých kolektívov – súťažiacich,
  - sústrediť a spracovať zoznamy kolektívov postupujúcich do celoštátneho kola podľa jednotlivých kategórií,
  - zabezpečiť priestory pre zasadnutie odbornej poroty celoštátneho kola v priestoroch Domu kultúry Dolná Súča, so sídlom 913 32 Dolná Súča č. 2,
  - uzatvoriť príslušné zmluvy s členmi poroty, uhradiť im odmeny, ubytovanie a cestovné náklady z miesta ich trvalého pobytu do Dolnej Súči a späť v súlade so zákonom č. 283/2002 Z. z. o cestovných náhradách v znení neskorších predpisov,
  - uzatvoriť s moderátorom príslušnú zmluvu v zmysle zákona č. 618/2003 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v znení neskorších predpisov celoštátneho kola a galaprogramu a vysporiadať jeho odmenu,
  - zabezpečiť priestory pre odborné semináre v rámci podujatia,
  - zabezpečiť odovzdanie ocenení,
  - uhradiť časť nákladov na podujatie na základe zmluvy s Ministerstvom kultúry Slovenskej republiky, zabezpečiť zriadenie a činnosť informačného strediska podujatia, zadministrovať prezenčné listiny účastníkov podujatia,
  - zabezpečiť a uhradiť propagáciu podujatia (grafický návrh, grafické spracovanie a tlač propagačných materiálov – pozvánok, plagátov, bulletinov a pod.) s uvedením usporiadateľov podujatia, príp. iných subjektov, mediálnych partnerov podujatia podieľajúcich sa na konaní podujatia. V prípade, že NOC nebude uvedené na propagačných materiáloch podujatia, je NOC oprávnené požadovať od TNOS

zmluvnú pokutu vo výške 100,- eur, a to na základe jeho faktúry so splatnosťou 14 dní odo dňa jej doručenia,

- zabezpečiť výrobu a rozmnoženie DVD z podujatia,
- dodať NOC propagačné materiály (pozvánka, plagát, prezenčné listiny účastníkov podujatia (kópie), fotodokumentáciu podujatia – najneskôr do 20. 10. 2014, písomné vyhodnotenie a dokumentáciu podujatia v dvoch rovnopisoch a v dvoch vyhotoveniach DVD (video dokumentácia) – najneskôr do 1. 12. 2014,
- pri obstarávaní tovarov a služieb postupovať v súlade so zákonom č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,

2.2 TNOS sa zaväzuje na požiadanie NOC informovať ho o stave zabezpečenia a prípravy podujatia.

2.3 TNOS je povinné použiť finančný príspevok NOC v súlade s čl. III tejto zmluvy.

### Článok III Finančné a platobné podmienky

1. Zmluvné strany sa dohodli, že:

a) NOC poskytne TNOS finančný príspevok v celkovej výške **1.000,- eur**, slovom: jedentisíc eur, na pokrytie časti nákladov spojených s organizáciou podujatia.

b) TNOS použije finančný príspevok na:

- časť odmien členov odbornej poroty, lektorov seminárov, vrátane ich nákladov na cestovné, ubytovanie,
- časť nákladov na propagáciu podujatia – grafický návrh a tlač propagačných materiálov a diplomov pre ocenených účastníkov súťaže,
- občerstvenie pre členov odbornej poroty a lektorov,
- povinné odvody z uzatvorených zmlúv,
- náklady na poštovné a inštalačný materiál.

2. NOC poukáže finančný príspevok podľa bodu 1. a) tohto článku zmluvy na účet TNOS uvedený v časti Zmluvné strany tejto zmluvy najneskôr do 3.9. 2014.

3. TNOS je povinné najneskôr do 14 dní po skončení podujatia predložiť NOC písomné vyúčtovanie príspevku podľa bodu 1. a) tohto článku zmluvy v jednom rovnopise, v jednom vyhotovení fotokópie účtovných dokladov, v jednom vyhotovení dokumentáciu z realizovaných verejných obstarávaní a v jednom vyhotovení fotokópie výpisov z bankového účtu o vykonanej úhrade účtovných dokladov a propagačné materiály súvisiace s podujatím.

4. V prípade nevyčerpania príspevku v plnej výške je TNOS povinné vrátiť NOC nevyčerpanú časť príspevku na jeho účet uvedený v časti Zmluvné strany tejto zmluvy a to do 10 dní odo dňa predloženia vyúčtovania.

5. V prípade nepredloženia vyúčtovania v zmluvnom termíne, je TNOS povinné vrátiť NOC príspevok v plnej výške na jeho účet uvedený v časti Zmluvné strany tejto zmluvy, a to do 10 dní odo dňa, kedy malo predložiť vyúčtovanie.
6. V prípade, že TNOS nepredloží s vyúčtovaním niektorý z dokladov podľa bodu 3. tohto článku zmluvy, je NOC oprávnené nezdokladovaný výdavok neuznať a TNOS je povinné časť príspevku v príslušnej výške NOC vrátiť na jeho účet uvedený v časti Zmluvné strany tejto zmluvy, a to do 10 dní odo dňa predloženia vyúčtovania.

#### **Článok IV**

##### **Platnosť a účinnosť zmluvy**

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 1. 12. 2014.
2. Platnosť zmluvy skončí: uplynutím doby podľa bodu 1. tohto článku zmluvy, písomnou dohodou, písomným odstúpením od zmluvy.
3. Od tejto zmluvy môže odstúpiť ktorákoľvek zo zmluvných strán, ak dôjde k podstatnému porušeniu zmluvných povinností. Za podstatné porušenie zmluvných povinností sa považuje omeškanie zmluvnej strany s akýmkoľvek plnením podľa tejto zmluvy rozhodujúcim pre splnenie tejto zmluvy. Za podstatné porušenie zmluvných povinností sa nepovažuje omeškanie zmluvnej strany s akýmkoľvek plnením podľa tejto zmluvy, ak povinná zmluvná strana urobí nápravu v dodatočnej lehote nie kratšej ako 3 dni, ktorú jej poskytne oprávnená zmluvná strana v písomnom oznámení.  
Oprávnená zmluvná strana je povinná v písomnom oznámení o odstúpení od zmluvy špecifikovať porušenie záväzku, ktorého sa dovoľáva.  
Účinky odstúpenia od zmluvy nastávajú nasledujúcim dňom po dni jeho doručenia druhej zmluvnej strane.  
Odstúpením od zmluvy nie je dotknuté právo odstupujúcej strany na náhradu škody, ktorá jej vznikla dôvodom odstúpenia od zmluvy. Oprávnená zmluvná strana si náhradu škody uplatní písomnou výzvou.  
V prípade odstúpenia od zmluvy sa zmluvné strany najneskôr do 15 pracovných dní odo dňa odstúpenia od zmluvy dohodnú na finančnom vypoříadaní.
4. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a účinnosť nasledujúcim dňom po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády Slovenskej republiky.

## Článok V Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany sa dohodli, že písomné zásielky si budú doručovať do miesta sídla zmluvného partnera.  
V prípade, že sa písomná zásielka vráti ako nedoručená na adresu uvedenú zmluvnou stranou, bude sa táto považovať za doručenú, a to v deň vrátenia nedoručenej zásielky, aj keď sa o tom adresát zásielky nedozvedel.
2. Akékoľvek zmeny a doplnenia tejto zmluvy vyžadujú formu písomného očíslovaného dodatku a súhlas zmluvných strán. Dodatok sa stáva súčasťou tejto zmluvy.
3. Právne vzťahy neupravené touto zmluvou sa budú spravovať príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a subsidiárne ďalšími právnymi predpismi Slovenskej republiky.
4. Zmluva obsahuje päť (5) strán a je vyhotovená v štyroch (4) rovnopisoch, z ktorých každá zmluvná strana dostane dva (2).
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli, zmluva nebola uzatvorená za zvlášť nevýhodných podmienok, nebola uzatvorená v tiesni a na znak súhlasu s jej obsahom ju vlastnoručne podpisujú.

Bratislava, dňa 27.08.2014

Trenčín, dňa 2.9.2014

||

.....  
PhDr. Jana Kresáková  
generálna riaditeľka  
Národné osvetové centrum



.....  
Ing./Mgr. Žaneta Matúšová  
poverená riadením  
Trenčianske osvetové stredisko v Trenčíne

**Trenčianske osvetové  
stredisko v Trenčíne  
K dolnej stanici 7282/20A  
911 01 Trenčín**